

Written by
Friday, 20 April 2012 15:35



Una hermosa carta de Mariela Aragón Chiari a la ministra de Educación de Panamá Lucy Molinar

Estimada ministra.

Sé que debe estar llena de trabajo y asuntos que atender. Solo quería solicitarle un momento para hacer un ejercicio de visualización sencillo. Cerrar los ojos e imaginar el patio central de una escuela pública de la ciudad de Panamá. Imaginar los rostros de niñas y niños, sonrientes, con el brillo de la inteligencia en sus ojos. Rostros de todas las formas, colores y facciones que muestran la maravillosa interculturalidad que nos distingue como nación. Cabellos de todos los colores, largos y texturas. Peinados que, en unos casos más que en otros, muestran nuestra conexión con raíces y ancestros. Un verdadero caleidoscopio humano, hermoso, vibrante.

Es una imagen que me llena de energía positiva. Reconocer que somos una amalgama de información genética de todos los confines de la tierra. Esa es nuestra fortaleza. Cargamos en nuestros genes sabiduría de muchas fuentes.

Las trencitas forman parte de nuestra imagen cultural. Deberían poder estar presentes también en nuestras escuelas públicas. Como pertenecen las niñas afro descendientes con una autoestima firme que aman su raíces. Aún las de sus cabellos.

Our diversity is our strength

A beautiful letter Chiari Mariela Aragon to the Panama Minister of Education, Lucy Molinar

Nuestra diversidad es nuestra fortaleza

Written by
Friday, 20 April 2012 15:35

Dear Minister.

I know you must be overwhelmed with work and business to attend. I ask you to take a moment to do a simple visualization exercise. Close your eyes and imagine the patio of a public school in Panama City. Imagine the faces of children, smiling, with the brightness of intelligence in their eyes. Faces of all shapes, colors and features that show the wonderful multiculturalism that distinguishes us as a nation. Hair of all colors, lengths and textures. Hairstyles that, in some cases more than others, show our connection to our roots and ancestors. A real human kaleidoscope, beautiful, vibrant.

It is an image that fills me with positive energy. Recognize that we are an amalgam of genetic information from all corners of the earth. That is our strength. We carry in our genes wisdom from many sources.

The braids are part of our cultural image. They should also be present in our public schools inasmuch as the girls are of African descent with strong self-esteem who love their roots... Even the roots of their heads.